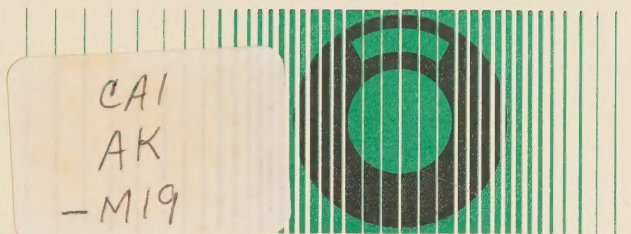




Machine Readable Archives



BULLETIN

ISSN 0821-3658

New Acquisitions

Certificates of Baptism, Marriage and Burial and Census of Canada, 1621–1765

The University of Montreal's Programme de recherche en démographie historique, directed by Hubert Charbonneau and Jacques Légaré, has begun the transfer of its computerized raw data on civil status and the nominal censuses of Canada under the French Regime to the Machine Readable Archives. This documented file contains approximately 300,000 certificates of baptism, marriage and burial and some census data on the people who lived prior to 1766. This will be a two-phased transfer. All the data prior to 1750, which account for more than 60 per cent of the total, have already been transferred. The rest will fol-

low in 1987, as soon as all the data cleaning and validating phases have been completed.

The Programme de recherche en démographie historique was created twenty years ago to reconstitute and study the population of Quebec prior to 1850, based on parish records and censuses. To this end, it established a computerized record of the population, composed of biographical files on all individuals who set foot in Quebec. For the time being, this record is restricted to the period prior to 1730.

The research team is made up of demographers, historians and computer specialists and is funded by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the Fonds québécois FCAR and the University of Montreal. Because it receives public funding, the team has, for some years, disseminated the results of its work to the general public. Thus was born the *Répertoire des actes de baptême, mariage, sépulture et des recensements du Québec*

ancien, which consists of approximately fifty volumes (thirty of which have already been published). They include the bulk of the information currently being transferred on magnetic tape to the Machine Readable Archives.

The researchers have two objectives in carrying out this transfer: (1) to conserve the computerized version of their basic data in a safe place, as the data are now held in a single location and might be damaged; and (2) to allow other researchers computer access to these data. In order to avoid any infringement of present or future work, projects using these data will have to receive the approval of the Programme de recherche en démographie historique.

Yves Landry
Programme de recherche en
démographie historique
University of Montreal

Maritime History Group Data Sets

The Machine Readable Archives has been fortunate in acquiring a group of files of significant value to students of the economic history of merchant shipping, a field of study that has been gaining scholarly attention in recent years. A few years ago, a group of historians at the Memorial University of Newfoundland launched the Atlantic Canada Shipping project in order to investigate the rise and fall of the shipping industry of the Atlantic Canadian colonies and provinces in the nineteenth century. Of course, because of the international scope of maritime trade and shipping, their data and methodology are of potential interest to a broad range of researchers in a variety of fields. The Maritime History Group, as they came to be called, perceived a number of significant unanswered questions that might well benefit from a quantitative approach. The members of the Group had varied interests linked by a common concern with the rise and fall of the shipping industry in the Atlantic Canadian colonies. This was basically unturned soil. One might have concluded from the existing literature that the decline of Atlantic Canadian shipping was the result of falling demand for softwood ships, but this did not explain why the industry did not switch to the newer technology of iron steamships as did the Norwegian shipping industry, for example.

The Maritime History Group thus acquired microfilm copies of colonial vessel registries and

most of the original documents known as "Agreements and Account of Crew" for British Empire vessels between 1863 and 1939. The latter occupy several miles of shelving and have been rendered accessible by the Official Numbers of vessels.¹ This led to the prospect of being able to analyze the patterns of physical capital formation in shipping in the major ports of registry in the region, the deployment of these vessels in ocean trades, and a number of characteristics of the labour force employed on them.² Of course, this represented a task of Herculean scale.

With the indispensable help of a Canada Council grant, the Maritime History Group proceeded to initiate studies in a number of areas. Of significance in the present context is the fact that these efforts included putting large quantities of data into machine readable form.

One group of files comprises registry data for a number of Atlantic Canadian ports. These included essential information on the physical characteristics of vessels – their tonnage, length, breadth, depth, date and where built, date and cause of registry closure, etc. They also included details of the ownership of the vessels, including the owners' names, residences, occupations and shares held by each. A "pilot" study of the

port of Yarmouth, Nova Scotia, by David Alexander, helped to develop discovery of and solutions to the many technical and intellectual problems incumbent upon the analysis of this sort of data.³ This provided the foundation — might one say, laid the keel? — of subsequent studies of Atlantic Canadian ports.

The second group of files include data from the "Agreements and Account of Crew" or "Crew Lists" of vessels sailing from various ports. These documents were the actual agreements signed between a master and his crew at the outset of each voyage. They specified the general trade route of the voyage, its duration, the scale of provisions, wages and other conditions under which the crew agreed to sail. They also contained the name of each crew member, his age, birthplace, capacity and details of his discharge. A reasonably precise picture of voyage patterns is also provided because of the requirement for official endorsement of the document at each port of call.

Of course, the area of investigation was much too broad to be satisfied with only the above data. Coordinated studies were also conducted concerning the shipowning interests and their landward business activities. Since there was substantial concentration, qualitative investigation helped to shed light upon the shift of investments from the sea to the land. Similarly, it came to light that Atlantic Canadian

¹Each vessel, upon registration, was given the equivalent of a Social Insurance Number. This Official Number was retained by the vessel even when it changed ownership or name.

²For greater detail see Lewis R. Fischer and Eric W. Sager, "An Approach to the Quantitative Analysis of British Shipping Records," *Business History*, XXII, (July 1980), pp. 135–151.

³David Alexander, "The Port of Yarmouth, Nova Scotia, 1840–1889," in Keith Matthews and Gerald Panting (eds.), *Ships and Shipbuilding in the North Atlantic Region*. (St. John's, 1978), pp. 77–103.



"Maritime . . . Data Sets"

cont'd from page 1

shipping was heavily dependent upon the export of bulk resource commodities. This led to investigation of various international trades.

The work of the Maritime History Group has continued over the last few years with new answers leading to newer questions. A recent re-organization has led to the fission of the Group. In its place, we now find the Maritime History Archives and the Maritime Studies Research Unit. The latter will endeavour to maintain a broad interdisciplinary approach to its area of interest.

Turning back to the data themselves, the registry files are somewhat simpler in organization. They consist of only two segment types, one dealing with the physical and historical characteristics of the vessel and the other with its one or more registered owners. The Official Number of vessels registered since 1854 is included, thus allowing linkage with the Crew List records. The Crew List files are somewhat more complicated. There is a segment for each voyage, i.e., for each Crew List. This is followed by segments for each port of call, each master and, in most cases, each member of the crew.

The Machine Readable Archives has registry files for Halifax, N.S., Miramichi, N.B., Pictou, N.S., Richibucto, N.B., Saint John, N.B., Windsor, N.S. and Yarmouth, N.S. for 1820-1914. These files will be available to researchers as of September 1, 1987. We also have registry files for Prince Edward Island (1787-1914), Newfoundland (1820-1936) and Sydney, N.S. (1820-1936). We have Crew List files for Saint John, N.B., Yarmouth, N.S., Windsor, N.S. and Halifax, N.S. These Crew List files also will be available as of September 1, 1987.

R.L. Schnarr
MRA

Dominion Archivist Celebrates Unique New Course

The Dominion Archivist, Dr. Jean-Pierre Wallot, visited Toronto's George Brown College on March 7, 1986 to celebrate the introduction of a unique new course, *Machine Readable Archives and Records*, to the College's part-time certificate program in archival practices sponsored by the Education Foundation of the Toronto Area Archivists Group (TAAG).

The course is designed to provide students with a knowledge of the techniques required in the management of machine readable information from both the archival and records management perspectives. Based upon an understanding of the methods for inventorying, scheduling and appraising data in a range of automated systems, the course explains how data of archival value could be acquired, processed,

described, conserved and made available to the research community. The objective of the course is to enable students to introduce methods and techniques necessary for the integration of machine readable records components in their archival or records management programs. In addition, the course instructors were interested in using the course as a means of developing and testing a training program that could be applied on a broader scale.

Dr. Wallot and members of his staff from the Machine Readable Archives Division who developed the course and provided the instructional services over its seven-week duration were welcomed by J.T.A. Wilson, Dean of George Brown College's Business Division on behalf of the President and Board of Governors. Also in attendance was John Hardy, the College's Archivist, representing the TAAG Education Foundation and acting as master of ceremonies.

In his introductory remarks, Mr. Hardy spoke of the significance of the course to the training of archivists and records managers. "Until now," Mr. Hardy said, "our training programs have continued the traditional emphasis on paper-based systems... as, increasingly, emphasis in the office is being placed on automated records systems and the maintenance of information in machine readable format." The course was designed to meet the needs of a growing army of archivists and records managers seeking to establish an integrated approach to the management of all recorded information, regardless of physical form, in their organizations. The course was a reflection of the commitment of the TAAG Education Foundation, the Public Archives of Canada and George Brown College to archives and records management education.

In his remarks, Dr. Wallot reinforced the significance of the course by reminding the audience that not only was this the first course of its kind in Canada but, indeed, one of the first in the world.

Both Dr. Wallot and Mr. Hardy spoke of the future — Mr. Hardy looking forward to seeing other such courses being introduced elsewhere, and Dr. Wallot looking forward to the development of a course workbook or manual that could be used to support this and other courses.

Course instructors included Harold Naulger, Director, John McDonald, Chief, EDP Information Systems Section, Katharine Gavrel, Chief, Documentation and Public Service Section, and Halyna Kis, Chief, Social, Economic and Cultural Section, of the Machine Readable Archives Division, Public Archives of Canada.

In attendance were members of the first class of the Machine Readable Archives and Records course, members of the Executive Committees of both the Toronto Area Archivists Group and the Association of Records Managers and Administrators (Toronto Chapter), representatives of the Ontario Ministry of Colleges and Universities, officials of the College, and members of the TAAG Education Foundation.

The reception was sponsored jointly by George Brown College's Business Division and the TAAG Education Foundation.

IIASSIST '87 — Vancouver

The 1987 IIASSIST conference will be held May 20 to May 23 in Vancouver, British Columbia. The workshops will be held May 19, the day prior to the conference. Work on the program is now underway and any suggestions for sessions would be welcome. For information on the conference contact:

Laine Ruus
Local Arrangements Chairperson
Data Library
University of British Columbia
2075 Wesbrook Hall
Vancouver, B.C.
V6T 1W5
(604) 228-5587

Sue Gavrel
Co-Chairperson, Program Committee
Machine Readable Archives
Public Archives Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Ont.
K1A 0N3
(613) 993-7772

Notes

IIASSIST '86

The 1986 IIASSIST conference was held in Marina del Rey, California, in May. Close to one hundred data archivists, librarians and researchers from over seven countries participated in this year's conference.

The theme of the conference, "Amidst Technological Turmoil, Innovation and Progress," provided a forum for discussions and information on the uses of microcomputers in research and archival operations; networking; new data storage technologies; and exchange of information on research data. Among the session topics were: Directions for Major Archives; Public Access to Data; Data Storage, Access and Retrieval Media; Data Management, Technology and Research; Population and Migration Data; Administrative Tools for Archives; Computer Mapping — The Future Is Now; and Directions in the Information Economy. Many of the papers will be printed in future issues of the *Quarterly*.

The last three articles in this issue were written by Sue Gavrel, MRA.

Anyone wishing information about the *Bulletin* may write to: Public Archives of Canada, Machine Readable Archives Division, Documentation and Public Service Section, 395 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0N3, or phone (613) 993-7772.

Le groupe a poursuivi son travail, et aux diverses formes de commerce international.

Les nouvelles réponses sont venues s'ajouter de nouvelles questions. Une récente réorganisation a occasionné une scission du groupe qui comprend maintenant les Maritime History Archives et la Maritime Studies Research Unit. Cette dernière s'efforcera de conserver une démarche multidisciplinaire.

Revenons aux fichiers proprement dits. Les fichiers d'immatriculation sont constitués de deux segments : un pour les caractéristiques physiques et historiques des navires et un autre pour les propriétaires enregistrés. Ils comprennent notamment les numéros d'immatriculation des navires enregistrés depuis 1854, ce qui permet de faire le lien avec les fichiers de rôle d'équipage. Ces derniers sont plus difficiles à consulter, car il y a un segment pour chaque voyage, c'est-à-dire chaque rôle d'équipage. Après quoi on trouve des segments pour chaque escale, chaque maître et chaque membre d'équipage.

Les Archives ordinolingues ont les fichiers d'immatriculation pour Halifax, Pictou, Windsor et Yarmouth en Nouvelle-Écosse, et Miramichi, Richibucto et Saint-Jean au Nouveau Brunswick pour la période de 1820 à 1914. Les chercheurs pourront les consulter à compter du 1^{er} septembre 1987. Elles possèdent aussi les fichiers d'immatriculation pour l'Ile-du-Prince-Édouard (1787-1914), Terre-Neuve (1820-1936) et Sidney (N.-É.) (1820-1936). Les rôles d'équipage pour les villes suivantes pourront aussi être consultés à compter du 1^{er} septembre 1987 : Saint-Jean (N.-B.), Yarmouth, Windsor et Halifax (N.-É.).

R.L. Schnarr
Archives ordinolingues

Mise en œuvre d'un nouveau cours

L'Archiviste fédéral, M. Jean-Pierre Wallot, s'est rendu au Collège George Brown de Toronto le 7 mars dernier pour le lancement d'un cours unique en son genre. Intitulé *Machine Readable Archives and Records*, ce cours inscrit au programme d'études à temps partiel en archivisme que du Collège est parrainé par l'Education Foundation du Toronto Area Archivists Group (TAAAG).

Le cours a été conçu pour que les étudiants apprennent les techniques de gestion des données ordinolingues s'appliquant à la fois en archivistique et en gestion des documents. Y sont abordés pour divers systèmes automatisés les méthodes d'inventaire et d'évaluation des données et les techniques d'établissement des calendriers de conservation, la description, la con-

servation et la consultation des données ayant une valeur archivistique. À la suite du cours, les étudiants pourront appliquer les méthodes et techniques nécessaires à l'intégration d'éléments pour les données ordinolingues dans leurs programmes d'archivistique ou de gestion des documents. De plus, les professeurs désiraient se servir du cours pour concevoir et tester un programme de formation susceptible d'être mis en œuvre sur une plus vaste échelle.

M. Wallot et les employés de la Division des archives ordinolingues qui ont élaboré et donné ce cours de sept semaines ont été accueillis par J.T.A. Wilson, doyen du département de commerce du Collège George Brown, au nom du recteur et du bureau des gouverneurs. L'archiviste du Collège, John Hardy, représentait l'Education Foundation du TAAAG et faisait fonction de maître des cérémonies.

Dans son discours d'ouverture, M. Hardy a parlé de l'importance du cours dans la formation des archivistes et des gestionnaires de documents. «Jusqu'à maintenant, a-t-il déclaré, nos programmes de formation portaient principalement sur les systèmes de gestion des documents sur papier... et pourtant, dans les bureaux, l'accent est mis de plus en plus sur les systèmes automatisés et le stockage des données sur support ordinolingue.» Le cours a été structuré pour répondre aux besoins d'un nombre croissant d'archivistes et de gestionnaires de documents qui cherchent à adopter au sein de leur organisme une méthode intégrée de gestion des données pour tous les types de support d'information. Le cours va de pair avec l'engagement que l'Education Foundation, les Archives publiques du Canada et le Collège George Brown ont pris dans le secteur de la

formation.

Dans son allocution, M. Wallot a souligné l'importance du cours en rappelant qu'il s'agissait du premier en son genre non seulement au Canada mais aussi dans le monde entier.

En parlant de l'avenir, M. Hardy a souhaité voir bientôt d'autres établissements offrir des cours semblables et M. Wallot a dit espérer la rédaction d'un manuel qui pourrait servir pour ce programme de formation et pour d'autres cours.

Ce sont Harold Naugler, directeur, John McDonald, chef de la Section des systèmes automatisés d'information, Katherine Gavrel, chef de la Section de la documentation et du service au public, et Halyna Kis, chef de la Section des archives sociales, économiques et culturelles, tous de la Division des archives ordinolingues des Archives publiques, qui ont dispensé l'enseignement.

Ont suivi le cours des membres des comités exécutifs du Toronto Area Archivists Group et de la section de l'Association des administrateurs et des gestionnaires des documents, des représentants du ministère ontarien des Collèges et des Universités, des représentants du Collège et des membres de l'Education Foundation du TAAAG.

Conférence de l'IASSIST de 1987 à Vancouver

La conférence de l'IASSIST de 1987 se tiendra du 20 au 23 mai prochains à Vancouver (Colombie-Britannique), et les ateliers auront lieu le 19. On a commencé à dresser le programme et vos suggestions sont les bienvenues. Pour obtenir des informations sur la conférence, contactez :

Laine Ruus
Présidente, Organisation locale
Data Library
University of British Columbia
2075 Westbrook Hall
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6T 1W5
(604) 228-5587

Notes

IASSIST 1986

(613) 993-7772
K1A 0N3
Ottawa (Ontario)

Sue Gavrel
Coprésidente, Comité
d'élaboration du programme
Archives ordinolingues
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)

Une centaine d'archivistes, de bibliothécaires et de chercheurs de sept pays ont assisté à la conférence annuelle de l'IASSIST qui a eu lieu en mai dernier à Marina Del Rey en Californie.

Tenue sous le thème «A l'ère du changement, des innovations et des progrès technologiques», la conférence s'est articulée autour des sujets suivants : utilisation de micro-ordinateurs en recherche et en archivistique; création de réseaux; nouvelles techniques de stockage des données; et échange d'informations sur les données expérimentales. Des ateliers ont également porté sur des questions tels les orientations des grands établissements d'archives; l'accès du public aux données; les supports pour le stockage, la conservation et la récupération des données; la recherche et la gestion des données et les techniques connexes; les données sur les populations et les migrations; les outils administratifs pour les dépôts d'archives; la cartographie informatique; et les informations dans le domaine de l'économie d'informationnelle. Bon nombre des communications paraîtront ultérieurement dans *Quarterly*.

Les trois derniers articles ont été rédigés par Sue Gavrel de la DAO.

Pour obtenir des renseignements au sujet du *Bulletin*, il suffit d'écrire à l'adresse suivante : Archives publiques du Canada, Division des archives ordinolingues, Section de la documentation et du service au public, 395, rue Wellington, Ottawa (Ontario), K1A 0N3, ou de téléphoner au (613) 993-7772.



Archives publiques
Canada

Public Archives
Canada



3 1761 11550412 8

Canada

Vol. 4 - n° 2
Été 1986

BULLETIN

ISSN 0821-3658

Archives ordinolingués

Nouvelle acquisition

Actes de baptême, mariage et
sépulture et recensements du Canada
de 1621 à 1765

Le Programme de recherche en démographie historique de l'Université de Montréal, dirigé par Hubert Charbonneau et Jacques Légare, a entrepris le transfert aux Archives ordinolingués de ses données brutes infomatiées relatives à l'état civil et aux recensements nominatifs du Canada sous le régime français. Ce fichier documenté contient environ 300 000 actes de baptême, mariage et sépulture et quelques recensements de la population en deux temps : toutes les données antérieures à 1750, correspondant à plus de 60% de l'ensemble, ont déjà été transférées; le reste suivra en 1987, sitôt que toutes les étapes de nettoyage

Acquisition de fichiers sur l'histoire maritime

Les Archives ordinolingués ont eu la chance d'acquérir une série de fichiers qui pourraient être fort utiles aux étudiants intéressés par l'histoire économique de la marine marchande, domaine qui retient de plus en plus l'attention. Il y a quelques années, un groupe d'historiens de l'Université Memorial à Terre-Neuve avaient entrepris des recherches sur l'industrie maritime dans les colonies et les provinces de l'Atlantique au XIX^e siècle. Étant donné l'envergure internationale de l'industrie du transport maritime, les données et les méthodes du groupe pourraient servir à de nombreux chercheurs dans une vaste gamme d'activités. Les membres du Maritime History Group, comme on en vint à l'appeler, estimaient qu'une analyse quantitative leur permettrait peut-être de répondre à plusieurs grandes questions demeurent en suspens. Certes les membres du groupe avaient des intérêts divers, mais ils visaient aussi un but commun : l'étude de l'industrie maritime dans les provinces de l'Atlantique. Il s'agissait alors d'un domaine à peu près inconnu. Les documents existants auraient pu laisser supposer que le déclin de l'industrie du transport dans cette région du globe avait été causé par une baisse de population. Mais cela n'explique pas pourquoi l'industrie canadienne n'a pas opté pour les vapeurs comme l'ont fait les Norvégiens par exemple.

Le groupe a donc acquis des copies micro-

filmées de certificats d'immatriculation des navires coloniaux et la plupart des originaux des contrats d'engagement et des rôles d'équipage des navires de l'Empire britannique pour la période de 1863 à 1939. Cette dernière série de documents couvrant quelques milliers de rayonnages est classée par numéro d'immatriculation. Les historiens espéraient ainsi pouvoir analyser la formation de capitaines réels dans les grands ports d'entrée des Maritimes, la répartition des navires selon leur vocation, et certains caractéristiques de la main-d'œuvre. Bien entendu cela représentait une tâche colossale.

Grâce à une subvention indispensable du Conseil des arts du Canada, le groupe a pu étudier plusieurs aspects de l'histoire maritime et rendre lisibles par machine un grand nombre de données, ce qui est particulièrement important dans notre contexte.

Un premier type de fichiers regroupe les données d'immatriculation pour certains ports canadiens de l'Atlantique, y compris les caractéristiques des navires : tonnage, longueur, largeur, creux de la cale, date et lieu de construction, date et raison de fermeture du registre, etc. On y trouve aussi des détails sur les propriétaires : nom, lieu de résidence, profession, etc. Chaque navire reçoit au moment de l'enregistrement un numéro équivalant au numéro d'assurance sociale, qu'il conserve même s'il change de propriétaire ou de

actions détenues, etc. Grâce à une étude-pilote sur le port de Yarmouth (Nouvelle-Écosse) réalisée par David Alexander, les nombreux problèmes d'ordre technique et théorique inhérents à l'analyse de ce type de données ont pu être décelés et résolus. Cette étude a également servi de base à des travaux ultérieurs sur d'autres ports de l'Atlantique.

Le deuxième type de fichiers comprend des données extraites des rôles d'équipage. Il s'agit en fait des ententes conclues entre le maître et l'équipage au début de chaque voyage. Elles précisent le parcours, la durée, l'avitailllement, l'âge, le lieu de naissance, les compétences, aussi le nom de tous les membres d'équipage, la solde et les conditions d'emploi. Y figurent également le parcou, la durée, l'avitailllement, l'âge, le lieu de naissance, les compétences, aussi le nom de tous les membres d'équipage, la solde et les conditions d'emploi. Y figurent également le parcou, la durée, l'avitailllement, l'âge, le lieu de naissance, les compétences, aussi le nom de tous les membres d'équipage, la solde et les raisons de licenciement. Les fichiers donnent également un bon aperçu des trajets puis-que les rôles en question devaient être validés dans tous les ports d'escale.

Bien entendu, le domaine à l'étude était beaucoup trop vaste pour que les données sus-mentionnées suffisent. Des projets coordonnés ont donc été réalisés sur des armateurs et leurs activités commerciales à terre. Comme il y avait une concentration appréciable, une étude qualitative a aidé à faire la lumière sur ce transport maritime dans l'Atlantique dépendait

et de validation des données auront été complètes.

Créé il y a vingt ans, le Programme de recherche en démographie historique a pour but de reconstituer et d'étudier la population du Québec avant 1850, à partir des registres paroissiaux et des recensements. Il a établi à cette fin un registre de population informatisé, consistant des dossiers biographiques de tous les individus qui ont mis le pied sur le territoire québécois et circoscrit pour le moment à la période antérieure à 1730.

Cette équipe de recherche, composée de démographes, d'historiens et d'informaticiens, tire ses ressources du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, du Fonds québécois F.C.A.R. et de l'Université de Montréal. Le caractère public de ce financement a amené depuis quelques années à diffuser auprès du grand public le résultat de ses travaux d'élaboration des données. Ainsi est née la publication du Répertoire des actes de baptême, mariage,

Yves Landry
Programme de recherche en
démographie historique
Université de Montréal

En procédant à ce transfert, les chercheurs visent deux objectifs : 1) conserver en un endroit sûr la version informatisée de leurs données de base qui, jusqu'à maintenant déposées en un lieu unique, pouvaient être vulnérables à un accident; 2) permettre aux autres chercheurs de tirer parti de ces données grâce à une exploitation informatique. Afin d'éviter tout empilement avec les travaux présents ou futurs, les projets d'utilisation de ces données devront toutefois recevoir l'approbation du Programme de recherche en démographie historique.